

Objet : Covid19 et changement climatique Afrique Sénégal - Covid19 and climatic change Africa Senegal - Covid19 e cambiamento climatico Africa Senegal

Covid19 et changement climatique Afrique Sénégal

Chers amis, chers frères.

Aux États-Unis et en Europe vous êtes en train de mourir à cause du Covid19. En Afrique aussi on en meurt. Mais en outre, chez nous, on meurt du changement climatique : de la chaleur torride, de la sécheresse et de la faim. Surtout de la faim : due certainement à tout cela, mais en plus à l'action et inaction de nos gouvernements.

Je vous écris du Sénégal, de Touba, 70 kilomètres à l'est de Dakar, la capitale.

49 degrés à l'ombre. Beaucoup de gens malades. Les gens meurent parce qu'ils n'ont pas d'argent pour se soigner, pas d'argent pour acheter le pain.

Nous mourons parce que nous sommes confinés chez nous, et au-dehors les contrôles policiers sont très stricts. Voilà pour l'action du gouvernement.

Mais en même temps, rien, aucune aide n'arrive (sauf à leurs proches) de la part de nos gouvernants : ni nourriture, ni médicaments, ni argent pour se les procurer. Voilà pour l'inaction.

Un garçon de quinze ans, mon voisin, est mort : il devait être opéré. On n'a pu trouver les 50 euros de l'opération. Ils l'ont laissé mourir.

Faites quelque chose pour le Sénégal ! pour l'Afrique ! je vous prie, chers amis, chers frères, si vous pouvez.

Makhtar Ndiaye
+221785872704
+352661359384 (WhatsApp)
matargenova00@gmail.com

Covid19 and climatic change Africa Senegal

Dear friends, dear brothers.

In the States and in Europe you are dying due to the Covid19. And so we are in Africa. But in addition we are dying due to the climatic change : to the torrid heat, the drought and the hunger. Most of all due to the hunger : certainly caused by all that, but also by the action and inaction of our governments.

I am writing to you from Senegal, from Touba, 70 kilometres east of Dakar, the capital.

49 degrees Celsius (120 Fahrenheit) in the shade. Many people ill. And they are dying because they lack money for medical treatments, they lack money for buying the bread.

We are dying because we are confined to our houses, and outside the police checks are very strict. This, about the government action.

But at the same time nothing, no aid arrives (except to their relatives) from those in power : neither food nor medicines nor money to get them. This, about the inaction.

A 15 year old boy, my neighbour, is dead : he had to undergo an operation. We were unable to find the 50 euros needed. They let him die.

Do something for Senegal ! for Africa ! I beg you, dear friends, dear brothers, if you can.

Makhtar Ndiaye
+221785872704

+352661359384 (WhatsApp)
matargenova00@gmail.com

Covid19 e cambiamento climatico Africa Senegal

Cari amici, cari fratelli.

Negli Stati Uniti e in Europa voi morite a causa del Covid19. Anche in Africa si muore per questo. Ma in più, da noi, si muore per il cambiamento climatico : per il caldo torrido, per la siccità e per la fame. Soprattutto per la fame : causata certo da tutto ciò, ma anche dall'azione e inazione dei nostri governi.

Vi scrivo dal Senegal, da Touba, a 70 chilometri a est di Dakar, la capitale.

49 gradi all'ombra. Molti i malati. La gente muore perché è senza soldi per curarsi, senza soldi per comprare il pane.

Moriamo perché siamo confinati in casa, e fuori i controlli della polizia sono severissimi. Questo, quanto all'azione del governo.

Ma in pari tempo nulla, nessun aiuto giunge (salvo alle loro parentele) da parte dei nostri governanti : né cibo né medicine né soldi per procurarsele. Questo, quanto all'inazione.

Un quindicenne mio vicino è morto : doveva essere operato. Non si sono trovati i 50 euro dell'operazione. Lo hanno lasciato morire.

Fate qualcosa per il Senegal ! per l'Africa ! vi prego, cari amici, cari fratelli, se potete.

Makhtar Ndiaye
+221785872704
+352661359384 (WhatsApp)
matargenova00@gmail.com